

Российская академия наук
Институт славяноведения

Словацкая академия наук
Институт славистики им. Я. Станислава
Институт этнологии

Sacrum et Profanum

*Языковые, литературные и этнические
взаимосвязи христианской культуры*

Москва • 2012

Содержание

На обложке: Спаса Нерукотворного Костомаровский женский пещерный монастырь, Воронежская обл., Подгоренский район, с. Костомарово. Фото В.А.Маховикова

Ответственные редакторы:

М.М. Валенцова, Е.С. Узенева

Редакционная коллегия:

П. Женюх, З. Профантова, Ф.Б. Успенский

Sacrum et Profanum. Языковые, литературные и этнические взаимосвязи христианской культуры. – М.: Институт славяноведения РАН, 2012. – 344 с.

В основе сборника «Sacrum et Profanum» лежат доклады, прочитанные на международной научной конференции «Языковые, литературные и этнические взаимосвязи христианской культуры», которая прошла 24–26 ноября 2010 года в Братиславе. Организаторами конференции выступили: Институт славистики им. Я. Станислава САН, Институт этнологии САН, Институт славяноведения РАН в сотрудничестве с Национальным институтом словацкого языка и литературы Матицы словацкой. Конференция подвела итог первому этапу исследований международного научного проекта «*Нарративная повседневность в историко-этнологической и лингвистической перспективе*» (2009–2011). Данный сборник представляет собой результат двустороннего российско-словацкого сотрудничества по проекту.

Основное внимание уделяется культурным переменам и трансформациям, происходившим под влиянием политических изменений в обществе, глобализационным тенденциям, проявлениям культурной идентичности и единообразия, актуальным аспектам угрозы национальной культурной специфике и ряду других проблем.

Статьи представляют разные области знания – славяноведение, этнолингвистику, литературоведение, этнологию и фольклористику, культурологию, – и все вместе формируют междисциплинарный взгляд на формы, функции и значение христианских традиций с разных точек зрения, с позиции разных дисциплин и разного временного среза.

От редколлегии	5
<i>Профантова З.</i> Сакральное и профанное в повседневной культуре	8
<i>Белицки А.</i> Божья Матерь Семи Скорбей и нация: создание словацкой национальной истории в гомилиях религиозного праздника.	26
<i>Бенюшкова З.</i> Система конфессиональных особенностей как знаковая система повседневной культуры.	38
<i>Бртанёва Э.</i> Повседневная религиозность в литературном творчестве авторов-евангеликов XVIII в.	51
<i>Валенцова М.М.</i> Реликты магического поведения в ежедневной коммуникации и их речевое отражение (на материале русского и словацкого языков)	62
<i>Глошкова Г.</i> Научное творчество П.Г. Богатырева и фольклористика в Словакии.	74
<i>Джундова И.</i> Покровительница Белоруссии Евфросиния Полоцкая и ее образ в белорусской литературе.	84
<i>Доруля Я.</i> Словацкий язык и язык Кралицкой библии в евангелической церкви в Словакии	101
<i>Жемберова В.</i> Художественная литература и национальная культура (литературоведческие и гносеологические взаимосвязи).	108
<i>Женюх П.</i> Словацкое национальное самосознание и византийско-славянская культурная традиция	122
<i>Женюхова К.</i> Традиционные и нетрадиционные виды народной веры в повествовательной традиции	141

<i>Заварский С.</i> De imitatione Christi Фомы Кемпийского в славянском мире	159
<i>Задорожнюк Э.Г.</i> Революции с определениями: поступь истории и динамика нарративов	172
<i>Качиц Л.</i> Вернакулярные языки в деятельности некоторых церковных орденов в Словакии (францисканцы, иезуиты, пиаристы) в XVII–XIX вв.	185
<i>Константинова Д.</i> Христианские аллюзии в некоторых болгарских и словацких иронических фразеологизмах.	201
<i>Кошкова М.</i> Семантические аспекты понятия «святой» и их лексикографическая интерпретация	212
<i>Лабынцев Ю.А.</i> Мария-Повчанский кириллографичный молитвенный цикл.	224
<i>Швед И.А.</i> Рай и ад в фольклорных «библейских» нарративах (на белорусском материале)	236
<i>Широкова Л.Ф.</i> Мотивы и мотивации: христианские ценности в творчестве В. Шикеры и В. Шукшина	260
<i>Шковьера А.</i> Византийская традиция в Словакии и ее кирилло-мефодиевское происхождение	273
<i>Шковьерова А.</i> Почитание Девы Марии в Словакии и его отражение в проповедническом творчестве Д. Мокоша	283
<i>Щавинская Л.Л.</i> Библиотека Мукачевского монастыря в середине XIX столетия.	299
<i>Узенёва Е.С.</i> Сакральное и профанное в традиционной культуре Закарпатья.	309
<i>Урбанцова Г.</i> Печатные источники духовных песен и их отражение в традиционном пении.	317
<i>Успенский Ф.Б.</i> Кнут Могучий и славянский мир: из истории выбора династического имени в Средние века	334

От редколлегии

В основе настоящего сборника «Sacrum et Profanum» лежат доклады, прочитанные на международной научной конференции «Языковые, литературные и этнические взаимосвязи христианской культуры», которая прошла 24–26 ноября 2010 года в Братиславе. Организаторами конференции выступили: Институт славистики им. Я. Станислава САН, Институт этнологии САН, Институт славяноведения РАН в сотрудничестве с Национальным институтом словацкого языка и литературы Матицы словацкой. Конференция подвела итог первому этапу исследований международного научного проекта «Нарративная повседневность в историко-этнологической и лингвистической перспективе» (2009–2011). Данный сборник представляет собой результат двустороннего российско-словацкого сотрудничества по проекту.

На конференции основное внимание уделялось культурным переменам и трансформациям, происходившим под влиянием политических изменений в обществе, глобализационным тенденциям, проявлениям культурной идентичности и единообразия, актуальным аспектам угрозы национальной культурной специфике и ряду других проблем. Отмечалось, что традиционная культура является неотделимой частью европейской христианской культуры, она реализуется как творческий импульс, вдохновляющий образец, фактор идентификации современной культуры в ее социальном, историческом, символическом, религиозном и политическом измерениях.

Статьи представляют разные области знания – славяноведение, этнолингвистику, литературоведение, этнологию и фольклористику, культурологию, – и все вместе формируют интердисциплинарный взгляд на формы, функции и значение христианских традиций с разных точек зрения, с позиции разных дисциплин и разного временного среза. Особое место в исследованиях занимает диахроническая составляющая, которая во многом определяет современное понимание сакрального и профанного.

Дискуссии о религии в современном обществе ограничиваются в основном рамками секуляризационной парадигмы. Подчеркивается несовместимость или, скорее, проблематичность соединения религии и современности. Однако эмпирические исследования показали, что процесс секуляризация развивается не линейно; религия в современном обществе не снижает своего значения и не отмирает. Поэтому необходимо четко определить традиционные, модернистские, идеологические и политические факторы, влияющие на развитие и восприятие религиозности в различной исторической, национальной и культурной среде. Роль сакрального и религиозного особенно заметно проявляется при взаимодействии с национальным самосознанием народа и развитием его государственности.

Представляется, что уже само предположение, что мы живем в секуляризованном обществе, ошибочно. Современный мир за малыми исключениями остается таким же религиозным, каким был всегда, а во многих смыслах и еще более религиозным.

Отношения между религиозностью и модернизмом также нельзя оценивать однозначно. Ведь модернизация не приводит неизбежно к ослаблению роли религии (например, христианства) в обществе. Равно как и секуляризация на социальном уровне автоматически не означает секуляризацию в индивидуальном плане (например, секуляризационные тенденции в странах бывшего социалистического лагеря вызвали антисекуляризационную реакцию). Однако в отличие от традиционно понимаемых постмодерных западных культур в посткоммунистических странах, включая Словакию после 1989 г., не произошло видимого сдвига от материалистических ценностей к постматериалистическим, среди которых, например, душевное спокойствие, качество жизни, самореализация. Именно углубляющееся социальное расслоение, безработица, бедность, постоянный рост цен, политические мошенничества и махинации и т.п. вынуждают людей скептически относиться к какой бы то ни было власти. Моральное удовлетворение или определенную «сатисфакцию» люди ищут в вере, в существовании чего-то надежного, чего-то высшего и справедливого, или трансцендентного.

Хотя в период, называемый постмодернизмом, происходит ослабление традиционной веры, религиозное мировоззрение как таковое характеризует духовность, дополняемая поисками смысла жизни и цели в жизни. Постмодернистские общества являются, таким образом, свидетелями новых форм духовности, религиозно-

сти, веры, где, кроме новых течений, постоянно, подспудно, в глубине присутствуют идеи христианства.

В европейском контексте христианство, однако, реализуется в формах культуры (культурное наследие), сохраняется в национальной и общеевропейской памяти. Традиционная христианская религиозность со своими особенностями, церковными и народными традициями, представляет самостоятельную и реальную ценность. Ведь в рамках европейского цивилизационного и современного интеграционного процессов она воспринимается как актуальная форма культурной памяти и идентичности.

Именно этот аспект проблемы нашел отражение в докладах на международной интердисциплинарной научной конференции и в статьях сборника.

Ряд статей сборника представляют результаты проектов VEGA 2/0043/10 *Naratívna každodennosť obdobia socializmu*, VEGA 2/0112/2009–2012 *K prameňom slovenskej ľudovej prózy – rukopisná zbierka Samuela Cambela (Sources of Slovak folk prose – the manuscript collection of Samuel Cambel)* и VEGA 2/0020/2009–2012 *Cyrilské a latinské pramene byzantsko-slovanskej tradície na Slovensku (Cyrillic and Latin sources of Byzantine-Slavic tradition in Slovakia)*.